



**DESCRIPCIÓN DE LA ASIGNATURA**

<b>Grado/Máster en:</b>	Graduado/a en Turismo por la Universidad de Málaga
<b>Centro:</b>	Facultad de Turismo
<b>Asignatura:</b>	Alemán Aplicado al Turismo I
<b>Código:</b>	106
<b>Tipo:</b>	Obligatoria
<b>Materia:</b>	Idioma moderno
<b>Módulo:</b>	Créditos comunes: Idioma moderno
<b>Experimentalidad:</b>	80 % teórica y 20 % práctica
<b>Idioma en el que se imparte:</b>	Castellano
<b>Curso:</b>	1
<b>Semestre:</b>	2
<b>Nº Créditos</b>	6
<b>Nº Horas de dedicación del estudiante:</b>	150
<b>Nº Horas presenciales:</b>	45
<b>Tamaño del Grupo Grande:</b>	72
<b>Tamaño del Grupo Reducido:</b>	30
<b>Página web de la asignatura:</b>	<a href="http://www.uma.es/grado-en-turismo">http://www.uma.es/grado-en-turismo</a>

**EQUIPO DOCENTE**

**Departamento:** FILOLOGÍA INGLESA, FRANCESA Y ALEMANA

**Área:** FILOLOGÍA ALEMANA

Nombre y Apellidos	Mail	Teléfono Laboral	Despacho	Horario Tutorías
Coordinador/a: UWE MANFRED DAUM	ud@uma.es	952133260	9 - FAC. DE TURISMO	Primer cuatrimestre: Miércoles 09:00 - 15:00 Segundo cuatrimestre: Lunes 10:00 - 12:00, Miércoles 13:30 - 14:30, Miércoles 09:00 - 12:00
MARIA JOSE TORRES NAVARRO	mjtorres@uma.es		402 402 - FAC. DE FILOS. Y LETRAS	Segundo cuatrimestre: Lunes 12:00 - 12:30, Lunes 19:00 - 21:00, Jueves 10:30 - 12:00, Miércoles 10:30 - 11:30
MARIA ROSARIO BAUTISTA ZAMBRANA	mrbautista@uma.es	952133260	9 - FAC. DE TURISMO	Primer cuatrimestre: Martes 17:00 - 19:30, Miércoles 14:00 - 16:00, Miércoles 10:30 - 12:00 Segundo cuatrimestre: Martes 17:00 - 19:00, Jueves 10:30 - 14:30

**RECOMENDACIONES Y ORIENTACIONES**

**CONTEXTO**

**COMPETENCIAS**

**1 Competencias específicas Competencias Específicas del Título**

- 1.13** Manejar técnicas de comunicación en idioma extranjero
- 1.17** Comunicarse de forma oral y escrita en una tercera lengua extranjera o refuerzo de una de las anteriores
- 1.29** Trabajar en medios socioculturales diferentes

**CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA**

**Contenidos lingüísticos**

Se trabajará con un libro de texto así como con materiales extraídos de fuentes reales.

El detalle y el orden cronológico concreto de los objetivos y contenidos se determinarán acorde al libro de texto utilizado y se publicarán en el Curso virtual en una programación detallada para cada clase del semestre académico correspondiente.  
El nivel de los contenidos será esencialmente de nivel A1.1

**Contenidos Léxico-Temáticos**

- Fórmulas de comunicación elemental en clase y en la calle
- Descripción de personas y del entorno cotidiano (casa, ciudad, etc.)
- Descripción de actividades (tiempo libre, profesión, vida cotidiana)
- Ciudades, países y lenguas
- Descripción de itinerarios, edificios, medios de transporte, orientación en la ciudad.



- Cultura y civilización alemanas, suizas y austríacas.

#### Contenidos Gramaticales

- El alfabeto y los números.
- Léxico: Tipos y formación de palabras
- Género y número: sustantivos, artículos determinados e indeterminados
- Adjetivos y adverbios: Formas simples atributivas o no declinadas.
- Pronombres personales de sujeto
- Verbos: Presente de indicativo e imperativo, sein y haben.
- Preposiciones (nociones básicas de los casos)
- La frase principal y sus elementos:

Los elementos de la frase española y su correspondencia con los casos del alemán.

Orden de la frase en alemán

La negación

#### Contenidos funcionales

##### Contenidos Funcionales Generales

- Establecer contacto con alguien, presentarse a sí mismo y a otros.
- Saludos, despedidas y otras fórmulas de cortesía.
- Conversaciones telefónicas
- Pedir y dar información personal
- Describir personajes, objetos, lugares, edificios, el camino, etc.
- Expresar obligación y/o ausencia de obligación
- Expresar necesidad, agrado, desagrado y preferencias
- Aceptar y ofrecer o rehusar ayuda, invitaciones, comidas, etc.
- Averiguar y describir lo que está sucediendo
- Pedir y dar permiso, consejos, sugerencias, disculpas
- Narrar hechos presentes y futuros

#### Contenidos de especialidad

##### Contenidos de especialidad

Introducción al sector profesional del Turismo

Las empresas de alojamiento

Servicios turísticos

### ACTIVIDADES FORMATIVAS

#### Actividades Presenciales

##### Actividades expositivas

Lección magistral

##### Actividades prácticas en aula docente

Otras actividades prácticas

### ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

### RESULTADOS DE APRENDIZAJE / CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Resultados de aprendizaje:

Al terminar con éxito esta asignatura, los estudiantes serán capaces de:



Presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce.

Comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como sencillas, destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato

Relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad, y esté dispuesto a cooperar

Comprender un texto escrito u oral de nivel A1.1 de temática general

Elaborar un texto escrito de nivel A1.1 de temática general

Criterios de evaluación

1ª. CONVOCATORIA ORDINARIA:

EVALUACIÓN CONTINUA (40%): Componente de la Calificación final	4
-Actividades presenciales y no presenciales, participación activa en clase.	
EVALUACIÓN FINAL (60%):	
Prueba individual que incluirá las cuatro destrezas: Gramática,	6
Comprensión escrita, Producción escrita y Comprensión oral.	
TOTAL CALIFICACIÓN FINAL:	10

2ª. CONVOCATORIA ORDINARIA Y CONVOCATORIAS EXTRAORDINARIAS:

EVALUACIÓN ÚNICA (100%):	
Prueba individual que incluirá las cuatro destrezas: Gramática,	
Comprensión escrita, Producción escrita y Comprensión oral.	
TOTAL CALIFICACIÓN FINAL:	10

OBSERVACIONES:

- 1) Para quien no haga la Evaluación continua y para la convocatoria de septiembre y las extraordinarias sólo computará la nota del examen final.
- 2) Estudiantes a tiempo parcial: Aquellos estudiantes que no puedan asistir con regularidad a clase por algún motivo (trabajo, estancia de Erasmus, etc.), que posean el reconocimiento de estudiante a tiempo parcial o el reconocimiento de deportista universitario de alto nivel, de acuerdo con las normas reguladoras aprobadas por la Universidad de Málaga, tendrán derecho a un régimen de asistencia a clase y evaluación de carácter flexible que no afectará negativamente al proceso de evaluación del estudiante. A tal efecto, el alumno/a interesado informará a principio de curso de dicha condición al profesor/a de la asignatura quien, en coordinación con la Comisión de Ordenación Académica del Centro, concretarán el alcance de dicha flexibilidad en lo que se refiere a esta asignatura
- 3) Se indicará NO PRESENTADO cuando el estudiante no se presente al examen final.
- 4) Criterios de corrección: En cada tipo de prueba se considerará la adquisición de las competencias comunicativas del nivel correspondiente.
- 5) La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a los estudiantes que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5% de los alumnos matriculados en una materia en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso sólo se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

#### PROCEDIMIENTO DE EVALUACIÓN

1ª. CONVOCATORIA ORDINARIA:

EVALUACIÓN CONTINUA (40%): Componente de la Calificación final	4
-Actividades presenciales y no presenciales, participación activa en clase.	
Tipo de evaluación	Componente de la calificación
Batería de tareas y pequeñas pruebas	
presenciales y no presenciales	2
Test 1 escrito	1
Test 2 escrito	1
TOTAL EVALUACIÓN CONTINUA:	4

EVALUACIÓN FINAL (60%): Componente de la Calificación final	6
Prueba individual que incluirá las cuatro destrezas:	
Gramática, Comprensión escrita, Producción escrita y Comprensión oral.	



Contenido de la prueba: Componente de la calificación

Gramática	3
Comprensión escrita	1
Producción escrita	1
Comprensión oral	1
TOTAL PRUEBA INDIVIDUAL:	6

TOTAL CALIFICACIÓN FINAL: 10

2ª CONVOCATORIA ORDINARIA Y CONVOCATORIAS EXTRAORDINARIAS

EVALUACIÓN ÚNICA (100%):

La prueba individual incluirá las cuatro destrezas y constará de las siguientes partes.

Contenido de la prueba: Componente de la calificación

Gramática	4
Comprensión escrita	2
Producción escrita	2
Comprensión oral	2
TOTAL PRUEBA INDIVIDUAL:	10

TOTAL CALIFICACIÓN FINAL: 10

OBSERVACIONES:

- 1) Para quien no haga la Evaluación continua y para la convocatoria de septiembre y las extraordinarias sólo computará la nota del examen final.
- 2) Estudiantes a tiempo parcial: Aquellos estudiantes que no puedan asistir con regularidad a clase por algún motivo (trabajo, estancia de Erasmus, etc.), que posean el reconocimiento de estudiante a tiempo parcial o el reconocimiento de deportista universitario de alto nivel, de acuerdo con las normas reguladoras aprobadas por la Universidad de Málaga, tendrán derecho a un régimen de asistencia a clase y evaluación de carácter flexible que no afectará negativamente al proceso de evaluación del estudiante. A tal efecto, el alumno/a interesado informará a principio de curso de dicha condición al profesor/a de la asignatura quien, en coordinación con la Comisión de Ordenación Académica del Centro, concretarán el alcance de dicha flexibilidad en lo que se refiere a esta asignatura
- 3) Se indicará NO PRESENTADO cuando el estudiante no se presente al examen final.
- 4) Criterios de corrección: En cada tipo de prueba se considerará la adquisición de las competencias comunicativas del nivel correspondiente.
- 5) La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a los estudiantes que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5% de los alumnos matriculados en una materia en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso sólo se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

#### BIBLIOGRAFÍA Y OTROS RECURSOS

##### Básica

- Barcelona: Vecchi; Müller, I. 2009.
- Cohen, Ulrike, Herzlich Willkommen neu. Deutsch im Restaurant und Tourismus. Langenscheidt (2011).
- Cohen, Ulrike, Nicoletta Grandi. Zimmer Frei Neu: Deutsch im Hotel.
- Der deutsche Wortschatz nach Sachgruppen. 8ª edición revisada y actualizada. Berlin: Gruyter.; Dornseiff, F. y Quasthoff, U. 2004.
- Diccionario de las lenguas española y alemana. (2 Tomos) Barcelona: Herder.; Slaby, R.J. y Grossmann, R. 1994.
- Diccionario fraseológico español y alemán. Barcelona: Serbal.; Nedwed, S. y Nedwed, C. 2009.
- Escribir cartas alemán : los principales recursos para la correspondencia profesional y privada, con ejercicios y modelos de cartas. Océano.; Karlson, L. y Karlson, L. 2001.
- Gramática alemana. Espasa-Calpe, S.A.; Pineda Benedicto, J.A. 2008.
- Gramática de la lengua alemana : explicaciones y ejemplos . Madrid: Idiomas.; Castell Vicente, A. 2008.
- Gramática del estudiante alemán : los 100 puntos esenciales de la gramática alemana, con ejemplos en alemán y en español. Océano.; Grumbach, E. 2003.
- Jin, Friderike & Voß, Ute: Deutsch als Fremdsprache. Grammatik. Aktiv üben ¿ hören ¿ sprechen. Berlin: Cornelsen Schulverlage 2013. Mit Audio-CD
- Langenscheidts Grosswörterbuch Deutsch als Fremdsprache. München: Langenscheidt.; Götz, D. y Haensch, G. 1993.
- Mejora tu alemán. Ejercicios prácticos. Barcelona: Vecchi.; Eger, K. 2006.
- Programm, alemán para hispanohablantes. Libro de ejercicios. Barcelona: Herder.; Corcoll, R. y Corcoll, B. 2006.
- Rusch, Paul, Theo Scherling, Martin Müller. Optimal A1 Lehrbuch, Langenscheidt - Klett.



Verbos alemanes: diccionario de conjugación y complementacion. Diccionario de mas de 5000 verbos.; Brauce, B., Castell, V. A. 2002.  
Vokabel : ejercicios de vocabulario básico de alemán: nivel inicial. [Recurso electrónico]. Universidad Europea de Madrid-CEES. Madrid: Universidad de Madrid.; García Gavín, S. 2000.

#### Complementaria

Das Tourismus-Lexikon. 5ª ed. revisada. Niedecken: Tourcon.; Schroeder, G. 2007.

Einführung in den Tourismus. Munich: Oldenbourg; Mundt, J. 2001.

Lexikon Tourismus: Destinationen, Gastronomie, Hotellerie, Reisemittler, Reiseveranstalter, Verkehrsträger Oldenbourg: Wissenschaftsverlag.; Fuchs, W. ; Mundt, J.W. y Zollondz, H-D. 2008.

Tourismus. Munich: Oldenbourg.; Mündt, J. 2006.

Zur Orientierung. Deutschland in 30 Stunden. Isamning: Hueber; Gaidosch, U. y Müller, C. 2006

#### DISTRIBUCIÓN DEL TRABAJO DEL ESTUDIANTE

#### ACTIVIDAD FORMATIVA PRESENCIAL

Descripción	Horas	Grupo grande	Grupos reducidos
Lección magistral	36	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otras actividades prácticas	9	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>TOTAL HORAS ACTIVIDAD FORMATIVA PRESENCIAL</b>	<b>45</b>		
<b>TOTAL HORAS ACTIVIDAD FORMATIVA NO PRESENCIAL</b>	<b>90</b>		
<b>TOTAL HORAS ACTIVIDAD EVALUACIÓN</b>	<b>15</b>		
<b>TOTAL HORAS DE TRABAJO DEL ESTUDIANTE</b>	<b>150</b>		



CRONOGRAMA

	Contenidos	Competencias	Actividad	Recursos	Evaluación	Otros
<b>Semana</b>						
01-02-16 a 05-02-16						
08-02-16 a 12-02-16						
15-02-16 a 19-02-16			Grupo Grande			
22-02-16 a 26-02-16			Grupo Grande			
29-02-16 a 04-03-16			Grupo Grande			
07-03-16 a 11-03-16			Grupo Grande			
14-03-16 a 18-03-16					Grupo Grande - Test Evaluacion Continua	
21-03-16 a 25-03-16						
28-03-16 a 01-04-16			Grupo Grande			



	Contenidos	Competencias	Actividad	Recursos	Evaluación	Otros
<b>Semana</b>						
04-04-16 a 08-04-16			Grupo Grande + Grupo Reducido			
11-04-16 a 15-04-16			Grupo Grande + Grupo Reducido			
18-04-16 a 22-04-16			Grupo Grande + Grupo Reducido			
25-04-16 a 29-04-16					Grupo Grande + Grupo Reducido - - Test Evaluacion Continua	
02-05-16 a 06-05-16			Grupo Grande + Grupo Reducido			
09-05-16 a 13-05-16			Grupo Grande + Grupo Reducido			
16-05-16 a 20-05-16			Grupo Grande + Grupo Reducido			
23-05-16 a 27-05-16			Grupo Grande + Grupo Reducido			
30-05-16 a 03-06-16			Grupo Grande + Grupo Reducido			